

## Wichtige Richtlinien Herbst / Winter 2023 - 2024:

### **Wohnwagenverschiebung:**

- die Stützen sind hochgekurbelt (ausser der Wohnwagen ist schwer beladen, dann können wir es selber machen)
- die Anhängerkupplung befindet sich in einem einwandfreien Zustand (auch die Drehkurbel des Stützrades!) und ist nicht mit einem Plastiksack mit Schnur oder Klebeband eingepackt.
- die Reifen sind aufgepumpt
- der Wohnwagen mit der Platznummer ist gut ersichtlich angeschrieben, am besten vorne am Fenster bei der Deichsel

Anmeldungen für die Verschiebung Herbst 2023 nur an der Rezeption bis spätestens:  
01.10.2023

Anmeldungen für die Verschiebung Frühling 2024 bis spätestens:  
31.01.2024

Für Anmeldungen nach dieser Frist, wird das Doppelte verrechnet.

### **Überwinterung der Wohnwagen/Camper:**

- Der Rahmen für die Terrasse muss komplett entfernt werden, oder höchstens an den Wohnwagen anlehnen und gut befestigen. Auf keinen Fall darf er auf dem Boden liegen bleiben und erst recht nicht mit einer Plane zugedeckt werden!
- Pavillon-Gerüste müssen ganz entfernt werden, ausser Sie stellen es auf das Wohnwagendach.
- Teppiche aller Art **müssen entfernt** werden!
- Parabol-Antennen müssen am Wohnwagen fixiert sein.
- Unter dem Wohnwagen dürfen keine Gegenstände bleiben und es sollte klar ersichtlich sein, d.h. bitte keine Umrandungen unterhalb des Wohnwagens.
- Camper/Wohnmobile müssen über den Winter vom Campingareal entfernt werden!
- Pro Platz dürfen über Winter maximal 2 Paletten stehen bleiben.

**ACHTUNG:** Nächster Saisonbeginn ist am Montag 25.03.2024.  
Die Bodenbeläge und Vorzelte dürfen ab Samstag dem 23.03.2024 aufgebaut werden, es wird aber niemand vom Personal vor Ort sein und ausser den Toiletten im Zentralblock (auf der Seite vom Beach-Volley-Feld) sind keine Sanitäreanlagen offen.

Wir wünschen Ihnen ein angenehmes Saisonende und freuen uns, Sie ab dem 25.03.2024 wieder begrüßen zu können.

## **Directives importantes automne / hiver 2023 - 2024:**

### **Déplacement de la caravane :**

- les béquilles sont relevées (sauf si la caravane est lourdement chargée, auquel cas nous pouvons le faire nous-mêmes)
- le timon est en parfait état (même la manivelle rotative de la roue de support!) et n'est pas emballé dans un sac plastique avec de la ficelle ou du ruban adhésif.
- les pneus sont gonflés
- la caravane avec le numéro de place est inscrite de manière bien visible, de préférence à l'avant de la fenêtre près du timon.

Inscriptions pour le déplacement automne 2023 uniquement à la réception jusqu'au :  
01.10.2023

Inscriptions pour le déplacement au printemps 2024 jusqu'au :  
31.01.2024

Pour les inscriptions après ce délai, le double sera facturé.

### **Hivernage des caravanes/campings cars :**

- Le cadre pour la terrasse doit être complètement enlevé, ou appuyé contre la caravane et bien fixé. Il ne doit en aucun cas être laissé sur le sol et encore moins être recouvert d'une bâche !
- Les pavillons doivent être entièrement enlevés, sauf si vous le placez sur le toit de la caravane.
- Les tapis de toutes sortes doivent être enlevés !
- Les antennes paraboliques doivent être fixées à la caravane.
- Aucun objet ne doit rester sous la caravane et cela doit être clairement visible, c'est-à-dire, pas de bordures en dessous de la caravane.
- Les camping-cars doivent être retirés du terrain de camping pendant l'hiver !
- Il est permis de laisser au maximum 2 palettes par emplacement pendant l'hiver.

**ATTENTION :** La saison prochaine commence le lundi 25.03.2024.

Les fonds en bois et les auvents peuvent être montés à partir du samedi 23.03.2024, mais il n'y aura personne du personnel sur place et, à l'exception des toilettes du bloc central (côté du terrain de Beach-Volley), aucun sanitaire n'est ouvert.

Nous vous souhaitons une bonne fin de saison et nous réjouissons de pouvoir vous accueillir à nouveau à partir du 25.03.2024